RUBI

DU 200 eVO

www.rubi.com/p/55903

www.rubi.com

English

TRANSLATION OF THE ORIGINAL

INDEX

A. ASSEMBLY INSTRUCTIONS
- Assembly
- Safety
- Hooking up
- Applications
- Recomendations concerning the work area

B. STARTING THE MACHINE
- Items to be checked before starting the machine

C. INSTRUCTIONS FOR USE

D. MAINTENANCE

E. SAFETY INSTRUCTIONS
- Symbols
- Precautions
- Workspace

F. GENERAL CHARACTERISTICS
- Technical characteristics
- The overall machine
- Accessories
- Declaration of compliance with EEC regulations
- Electric mitring saws for tiles

A. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

Assembly
Once you have unpacked your machine, check to make sure that there are no damaged or broken parts. If there are, and you need to change these components they must only be replaced by original of the manufacturer (if in doubt, consult the manufacturer).

Safety
Read carefully and understand the safety measures before the use of the machine.

Hooking up
Check that the voltage and frequency of the machine shown on the characteristics plate match the electric system. (fig. 1)
Coil feeding cable during transport. Never move the machine by tugging at the cable.

Applications
Use: Models DU-EVO are basic machines for the straight or mitred cutting of building materials, and work by means of a guided bearing system. Such cuts are made with water-cooled diamond blades.

Recommendations concerning the work area
Pay close attention to the state of the area where the job is to be done. Keep it clean and well lit. The machine should be kept clean at all times in order to ensure optimum performance and the safest working conditions.

B. STARTING THE MACHINE

Items to be checked before starting the machine
1. Before using this machine, verify that no parts are worn out, damaged or broken. Should you find any part that is not in proper condition, have it repaired or replaced immediately.
2. Levelling the machine: (fig. 2, 3).
3. Check that the stops of the machine are perpendicular to the blade. These are regulated before leaving the factory. (fig. 4)
4. Ensure that the voltage and frequency of the machine shown on the characteristics plate match the electric system. (fig. 1)
5. The electrical outlet must have an earth connection and protection in the event of leaking (differential). When using an extension, check that the cable section is at least 2.5 mm².
6. The disc cover protection, protects to the user of possible cuts during the work.
7. Install head's handle in the hole with M10 thread. (fig. 5)
8. Install wheels by using 10 mm wrench and 5 mm Hex Key (both provided with the machine). (fig. 6, 7) and following these steps:
   A.- To fix the support to the chassis with M6 nuts. 10 mm wrench.
   B.- Install wheel, screw and nut. 5 mm Hex Key + 10-13-19 wrench.
9. Deploy the legs of the machine, making sure that are perfectly open.
10. Place the water tank in the defined area. (fig. 9)
11. Put the water pump into the tank.
12. Machine's head has a breaking system to avoid any movement during transport. To start cutting, release the break. (fig. 10)

C. INSTRUCTIONS FOR USE

1. To install or replace the blade, first remove the protective cover to reveal the drive. shaft. Insert the blade between the blade discs, turning in the direction shown on the machine. Tighten the screw as illustrated 11, 12.
2. Fill the base with water until the water pump is completely covered. Working with clean water gives your blade longer working life and improved performance. (fig. 13)
3. Models DU-EVO are equipped with a table-stand for placing the ceramic tile, and.a sliding motor unit. This system enables you to handle all types of ceramic tile with maximum precision and comfort. (fig. 14)
4. Movement takes place by means of wheels equipped with greased, sealed ball bearings.
5. To prevent accidents, shut the motor off when changing from the straight cutting position to that of mitred cutting (and viceversa), changing cutting height and adjusting stops for repeated cuts.
6. The starting of the machine will be made by pressing the tilted switch, and the same to disconnect. (fig. 15)
7. DU-EVO have a safety system that protects the motor from overheating.
8. If the motor should stop for no apparent reason, wait a few minutes as it has probably been overworked. Moderate the speed in subsequent cutting.
9. Once the machine is operating, wait until the motor and the water supply by the pump return to normal (4 or 5 seconds).
10. To make correct cuts, guide the blade firmly and evenly, without brusque. One incorrect move can break the workpiece and seriously damage the blade.
11. For 45° cuts (mitred cuts), there is a system of mechanical blockage, which enables you to position the head with great precision. (fig. 16, 17)
12. When the chassis is fixed in place, the moveable stop will be adapted to turn between -45°, 0° and 45°. This enables you to firmly position the workpieces to be cut, and to make repeated cuts. (fig. 18, 19)
13. For the proper functioning of models DU-EVO work on level floor surfaces.
14. Never use diamond blades that are cracked or chipped.
15. Never use lateral pressure to stop the blades.
16. Read these instructions carefully before using this product. Keep them in a safe place for future reference.
17. Keep cutting tools clean and sharp for better, safer performance:
    - Carefully follow instructions when changing accessories.
    - Periodically check the cables of this machine. Should they show signs of damage or wear and tear, have them repaired at an authorised technical service outlet.
    - Keep holders clean, dry and free of grease and oil..
18. Remove wrenches and tools before switching on the machine.
19. Make sure that the switch is in the "off" position when plugging in the machine.
20. When using the machine outdoors, use only extensible cord designed for this purpose.
21. Before using a machine again, check carefully to ensure that it is in proper working. order for the task you have in mind for it. Any damaged element, whether protective or not, should be repaired or replaced by an authorised technical service outlet, unless otherwise specified in this instruction manual. Do not use the machine if it cannot be switched on and off.
22. It is essential to have adequate artificial lighting in work areas when the ambient light is insufficient.
23. The machine put out off service must be carried out according to the instructions of each country at a collection point, for proper classification and treatment of materials.
24. C^3 SYSTEM allows user to change the position of the diffuser (between 5 already predefined) and to choose between an improved cleaning (higher position, recommended for abrasive materials) or better cooling (lower position, recommended for hard materials). C^3 SYSTEM optimizes water's consume by reducing its loss. (fig. 20)

D. MAINTENANCE

Cleaning and maintenance
1. Before cleaning, maintenance or repair of the machine, or transport, the machine must be turned off and unplugged.
2. Do not use aggressive cleaning products for cleaning the machine.
3. The machine must not be immersed in water.
4. Examine periodically the machine cables, if they are damaged must repair them through an authorized technical service.
5. You must maintain the grips dry, clean and free of fat and oil.
6. To keep your machine in good condition, we recommend that you clean it with water after using it and run clean water through the cooling system, especially to clean the submer sible pump.

If in any doubt about the setting or operation of the machine please contact our after-sales service for assistance.

Storage
Store the machine in a cool, dry, place, protected from direct sunlight.
The decommissioning and dismantling of the machine must be carried out according to the instructions of each country at a collection point for the correct classification and processing of materials.

After-sales service
Use only accessories and original spare parts supplied by the manufacturer. Repairs should only be carried out by an accredited workshop or RUBI technical support:

GERMANS BOADA SANTA OLIVA
Ronda de l'Albornar, 24-26
43710 Santa Oliva
Tarragona (Spain)
Tel: +34 977 16 90 50

E. SAFETY INSTRUCTIONS

Symbols

	Read the instruction manual
	Caution
	Rotation of the disc

	Prohibited use-segmented
	Use safety gloves
	Wear safety glasses
	Use hearing protectors
	Attention- risk cutting saw
	CE Mark
	WEEE Compliance

Precautions

WARNING!

Important! When using electrical apparatus, observe the following safety measures in order to reduce the risk of electric discharge, injuries and fire.
Read and observe all these instructions before using the machine.

KEEP THESE INSTRUCTIONS SOMEWHERE SAFE

Before starting, ensure you use protective gloves , ear protectors and goggles.

Although this is a wet saw and little dust is generated during cutting, it is highly recommendable to wear a protective mask.

Once the job is finished, dispose of dirty water at a public institution of recycling and waste collection.

Recommended working temperatures should be between 5 and 40° C and between 0.8 and 1.1 bar. (maximum humidity 95%).

WARNING!

Do not use the machine for purposes other than those it is designed for.

WARNING!

This machine should only be used with a continuos rin diamond disc. Do not use this machine with a segmented or turbo disc.

If the disc is mistakenly mounted and when machine is turned on is running in the opposite direction, stop the machine and correctly re-mount before commencing any work.

Keep clean the work area
- Disordered tables and areas are prone to damage.

Consider the work area environment
- Do not expose tools to rain.
- Do not use tools in damp or wet places.
- Keep the work area well lit.
- Do not use tools in the presence of flammable liquids or gases.

To protect against electric shock
- Avoid body contact with grounded surfaces or mass (pipes, radiators, stoves, refrigerators).

Keep others away
- Do not allow people, especially children , not workers , contact tool or extendable cables and keep them away from the work area.

Storing the tools are not being used
- When not in use, tools should be stored in a dry, locked place out of reach of children.

Do not force tool
- ÉThis one will job better and safer at the assigned mode feature which is intended.

Use the correct tool
- Do not force a small tool to do the job corresponding to a heavy tool.
- Do not use tools for purposes for which they are not intended ; for example , do not use circular saws to cut tree limbs or logs.

Dress appropriately
- Do not use large clothes or jewelry that may be caught by moving parts clothing.
- AntiSlip footwear is recommended when working outdoors.
- Wear protective hats for long hair.

Use protective equipment
- Wear safety glasses.
- Use masks to prevent dust if cutting operations can produce.

Connect dust extraction equipment
- If devices for connection to dust extraction equipment and collecting equipment are provided, ensure these are connected and are used properly.

Do not ill-use the cables
- Never pull the cord to disconnect it from the conection box. Keep cord away from heat, oil and sharp edges.

Ensure the work
- When possible, use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand.

Do not extend your range too
- Maintain a strong support on the ground and maintain balance at all times.

Maintan tools with care
- Keep tools sharp and clean for better and safer performance.
- Follow instructions for lubricating and changing accessories.
- Periodically review the tool and cables for damage repair through an authorized service.
- Examine extension cords periodically and replace if damaged.
- Keep dry the handle and grips, clean ,and free of grease and oil.

Disconnect tools
- When not in use , disconnect the power tools before repair as accessories such as blades, bits and cutters are changed.

Remove adjusting keys and wrenches
- Getting used to check that adjusting keys are removed from the tool before operating.

Avoiding an unintended start
- Ensure that the switch is in "open" position when the tool is plugged.

Be carefull
- Look what you doing, use common sense and do not work with the tool when you are tired.

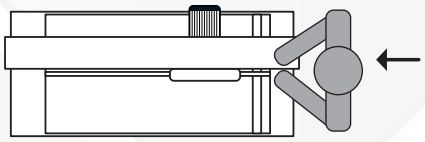
Check damaged parts
- Before re- using the tool, it should be carefully checked to determine that it will operate properly and will be suitable for the role to which it is intended.
- Check the alignment and fixing of moving parts, breakage of parts, mounting, and other conditions that may affect its operation.
- A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center, unless otherwise specified in this instruction manual indicated.
- Defective switches must be replaced by an authorized service.
- Do not use tool if switch does not turn on and off.

WARNING!

- The use of any accessory or other supplement recommended in this instruction manual may create a personal injury risk.

Make the tool service by qualified personnel
- This power tool complies with the requirements of appropriate security. Repairs should only be carried out by qualified personnel using original spare parts, otherwise there could be a significant risk to the user.

Workspace



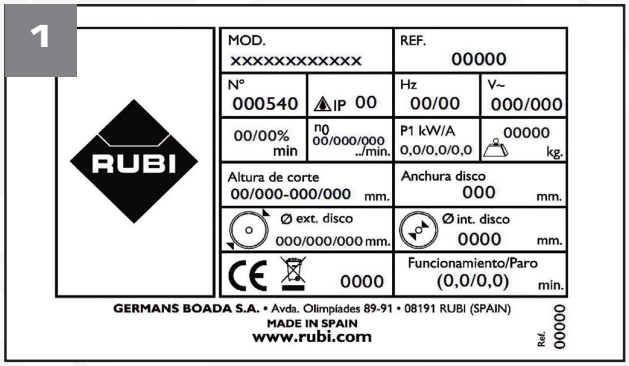
Workspace

F. GENERAL CHARACTERISTICS

Technical characteristics.....Pag.42
The overall machine.....Pag.42
Accessories.....Pag.42
Decalaration of compliance with eec regulations.....Pag.45/46
Electric mitring saws for tiles.....Pag.42

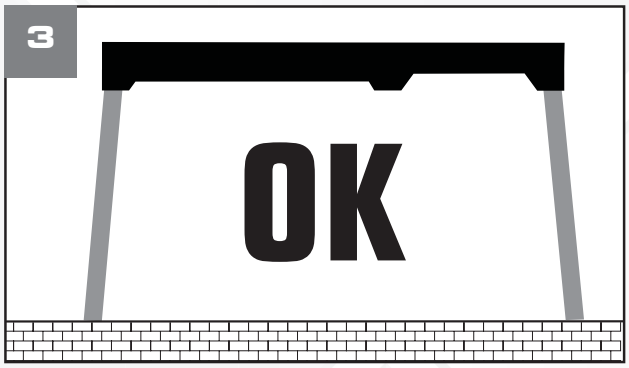
DU-EVO

1

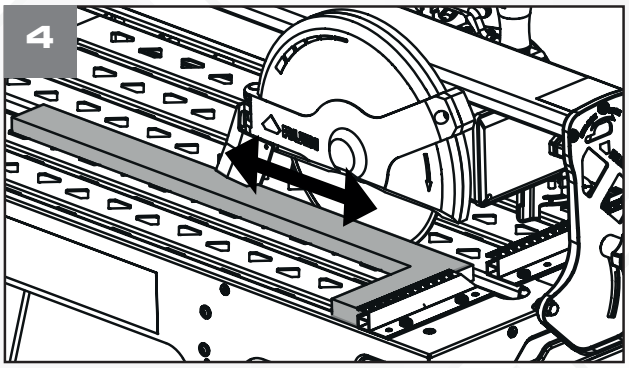


2

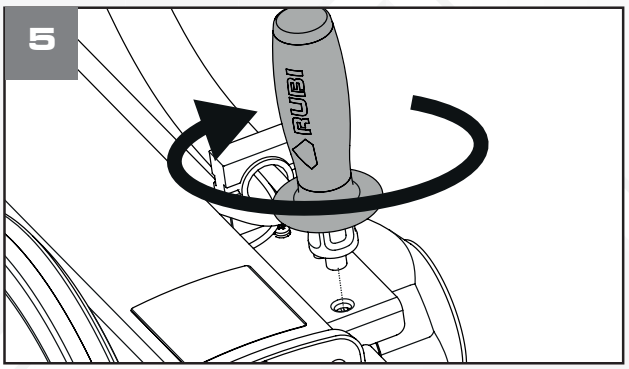
3



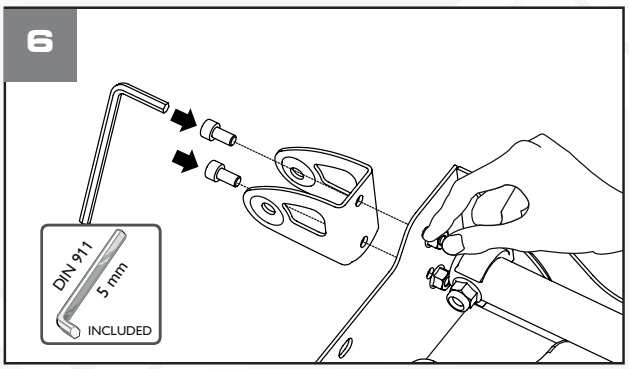
4



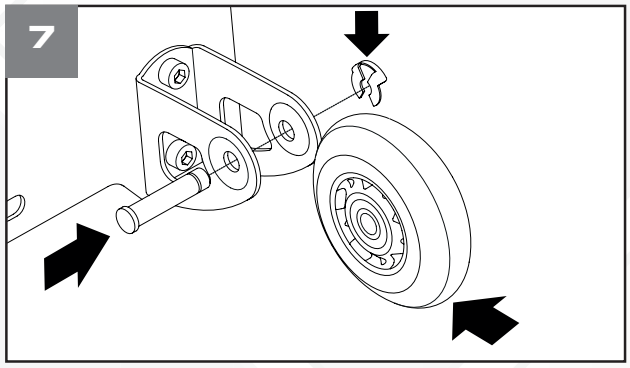
5



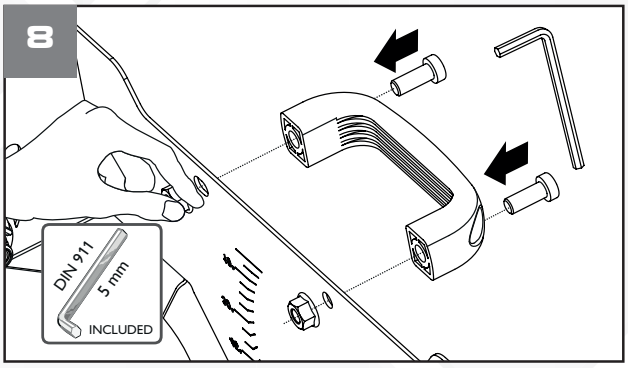
6



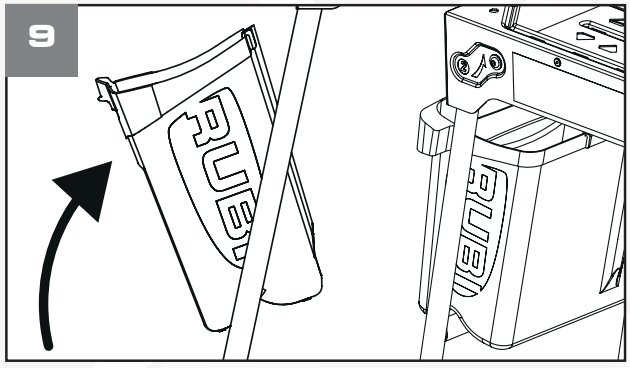
7



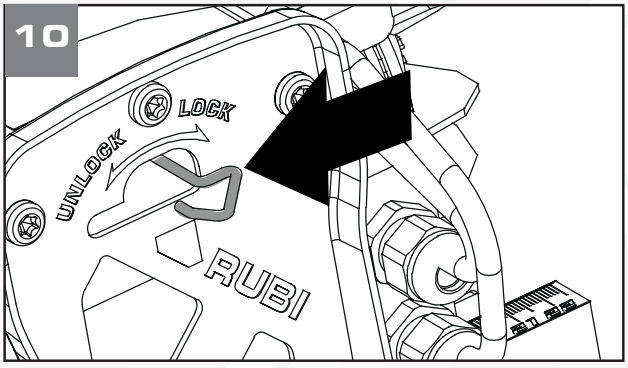
8



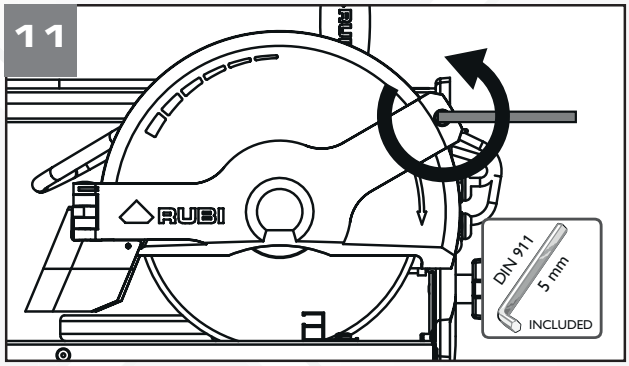
9



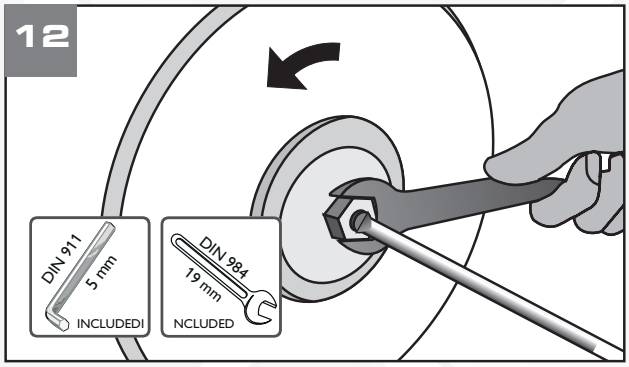
10



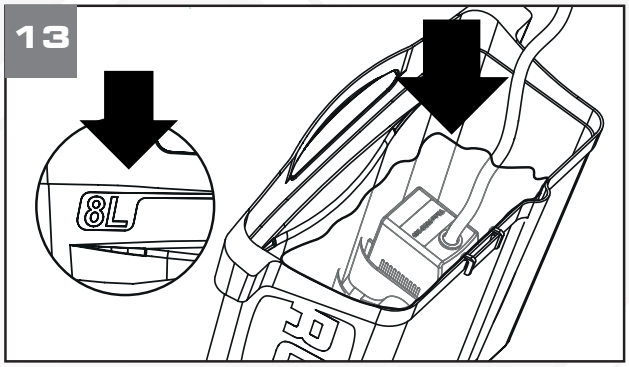
11



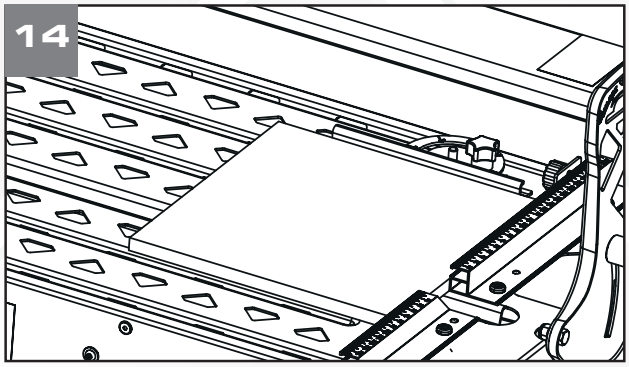
12



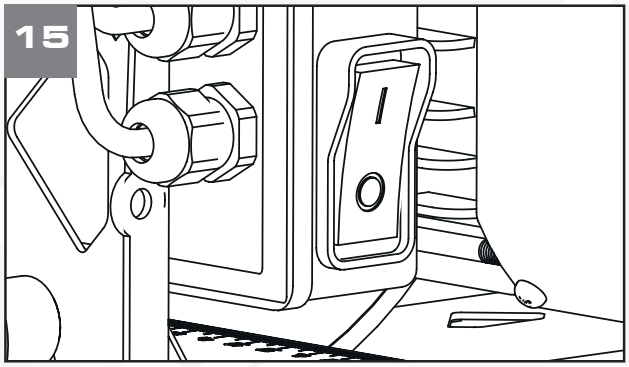
13



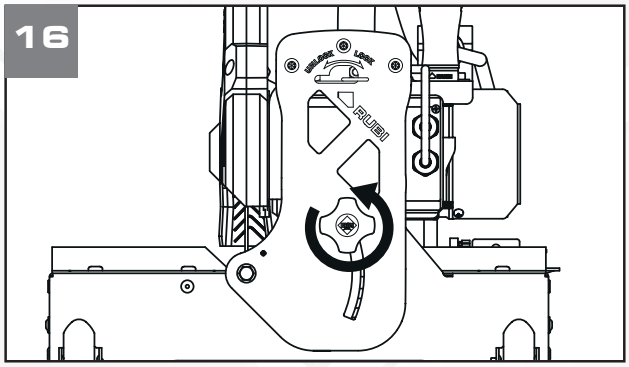
14



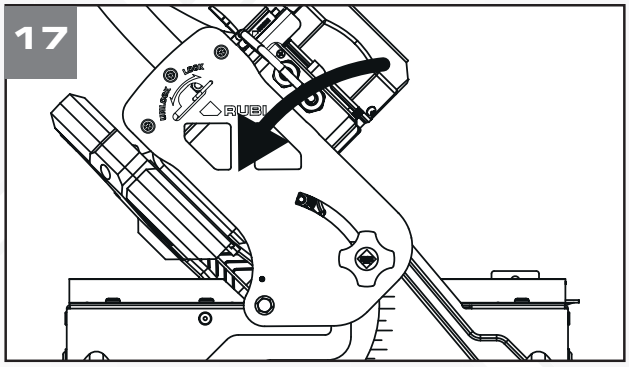
15



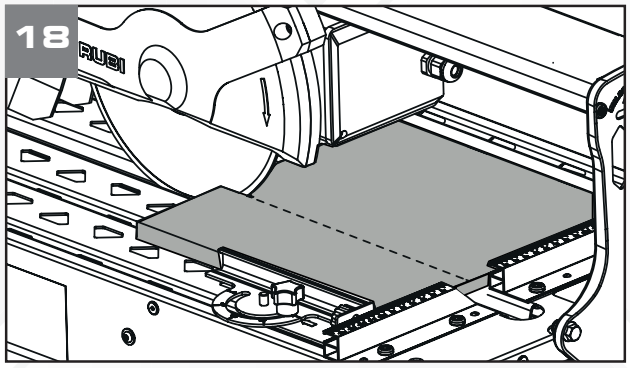
16

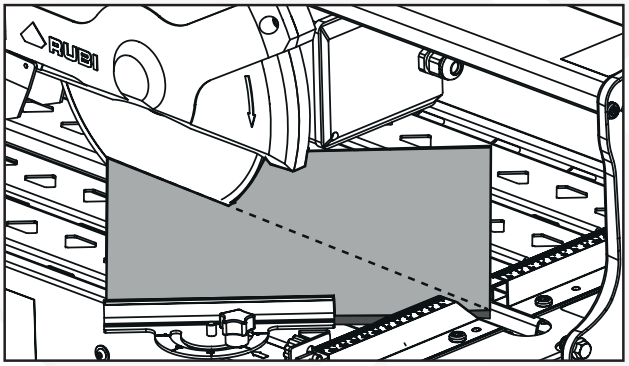


17

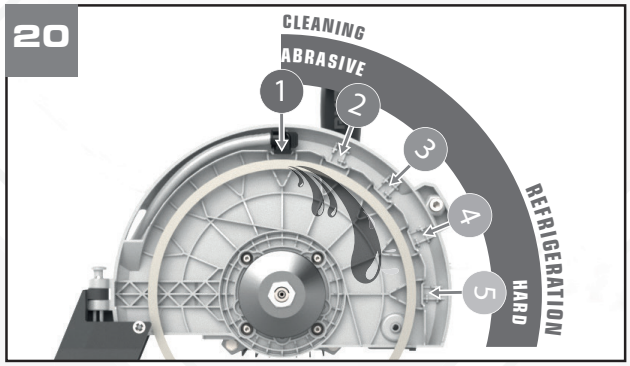


18





20



DU-200 650 EVO	**mm**	200 mm	25,4 mm	65 cm	45x45 cm	35 mm	20 mm	•	22,5 Kg	117x39x102 cm	IP 54	60± 3 dB(A)	S6 40%
	inch	8"	1"	26"	18x18"	1 3/8"	13/16"		49,6 Lb	46 1/16x15 3/8x40 3/16"			
DU-200 850 EVO	**mm**	200 mm	25,4 mm	85 cm	60x60 cm	35 mm	20 mm	•	27,2 Kg	136x39x106 cm	IP 54	60± 3 dB(A)	S6 40%
	inch	8"	1"	33 1/2"	24x24"	1 3/8"	13/16"		60 Lb	53 9/16x15 3/8x41 3/4"			

CONJUNTO MÁQUINA / THE OVERALL MACHINE / ENSEMBLE MACHINE / CONJUNT MÀQUINA / CONJUNTO MÁQUINA / CONGIUNTO MACCHINA / MASCHINENBAUGRUPPE / MACHINE INSTELLEN / SAMLEDE (SÆT) MASKINEN / СТАНОК / MAKINE SETI / KOMPLETNA MASZYNA / TEKNISET OMINAISUUDET / PŘEHLED VYRÁBĚNÝCH TYPŮ / MASIN / DARBGALDS

		110V - 50Hz UK	120V/60Hz USA	220V/60Hz	220V/60Hz UK	230V/50Hz	230V/50Hz UK	240V/50Hz AUS.
DU-200 EVO 650	REF.	***55906***	***55907***	***55938***	***55989***	***55903***	***55905***	***55939***
DU-200 EVO 850		***54974***	***54976***	----	***54979***	***54975***	***54977***	-----
DU-200 EVO	P1 (W)	800	800	800	800	800	800	800
	RPM	2750	3240	3240	3240	2790	2790	2790
		S6 40%*	S6 40%*	S6 40%*	S6 40%*	S6 40%*	S6 40%*	S6 40%*
		*25444*	*25444*	*25858*	*25858*	*25344*	*25344*	*25344*

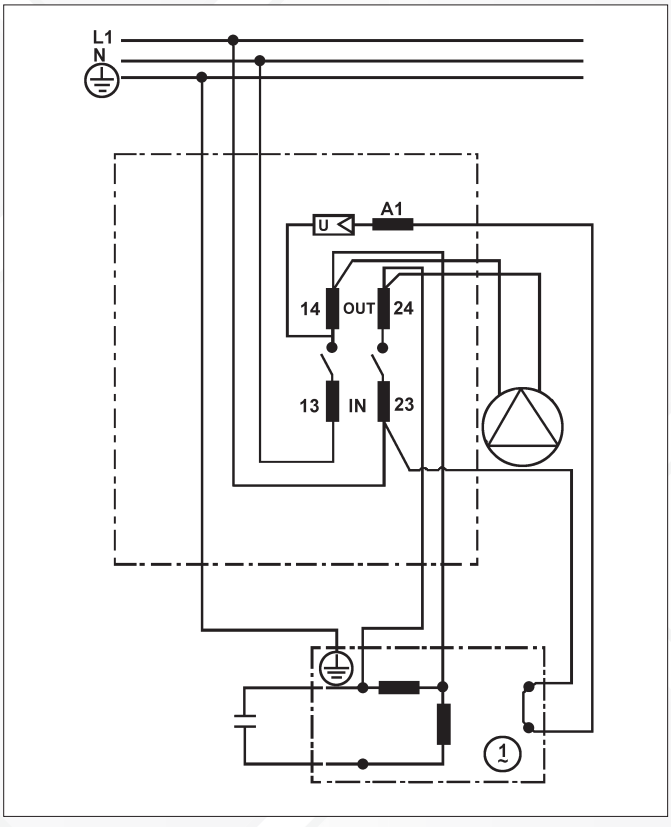
** 1,5 minutos marcha / 8,5 minutos paro - 1.5 minutes start / stop 8.5 minutes - 1,5 minutes en position marche/8,5 minutes en position arrêt - 1,5 minuts marxa / 8,5 minuts atur - 1,5 arranque / 8,5 minutos paragem - 1,5 minuti movimento / 8,5 minuti fermo - 1,5 Minuten Betrieb / 8,3 Minuten Stillstand - 1,5 minuten opstarten / 8,3 minuten pauze - Arbejdsløshed 8,3 minutter - 1,5 minutter starter - 1,5 минут функционирования / 8,3 минут остановки -1,5 minut praca / 8,3 minut zatrzymanie - 1.5 minuuttia käynnistys / 8.3 minuuttia pysäytys - 1.5 dakika başlar/ 8.3 dakika durur - 1,5 minuty v provozu / 8,3 minuty v klidu / 1,5 minuti toimimist - 1,5 minūtes darbība / 8,3 minūtes dīkstāve*

ACCESORIOS / ACCESSORIES / ACCESSOIRES / ACCESSORIS / ACESSÓRIOS / ACCESSORI / ZUBEHÖR / ACCESSOIRES / TILBEHØR / ПРИСПОСОБЛЕНИЯ / AKSESUARLAR /AKCESORIA / ΑΞΕΣΟΥΑΡ / LISÄVARUSTEET / PŘÍSLUŠE

	CPA SUPERPRO	CPC PRO	CEV PRO	CEV SUPERPRO
				
200 mm • 8 "	*Ref.30926*	*Ref.30956*	*Ref.25913*	*Ref.30946*

Ref.05973 • Ref.05974

CIRCUITO ELÉCTRICO / ELECTRICAL CIRCUIT / CIRCUIT ÉLECTRIQUE / CIRCUIT ELÈCTRIC / CIRCUITO ELÉCTRICO / CIRCUITO ELETTRICO / SCHALTUNG / ELECTRISCHE SCHAKELING / ELEKTRISK KREDSLØB / ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СЕТЬ / ELEKTIRIK DEVRESI / OBWÓD ELEKTRYCZNY / KYTKENTÄKAAVIO / ELEKTRICKÉ SCHÉMA / ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ / STRUJNI DIJAGRAM / DIAGRAMA ELECTRICĂ



ES

El valor de vibración de la máquina DU-EVO según la norma UNE-EN 61029 es 1,487 m/s^2 con una incertidumbre K = 1,5 m/s^2.

- El valor total de vibración declarado ha sido medido según un método de ensayo normalizado y puede usarse para comparar una herramienta con otra.
- El valor total de vibración declarado puede usarse también en una evaluación preliminar de la exposición.
- La emisión de vibraciones durante el uso real de la herramienta puede ser diferente del valor total declarado, dependiendo de la forma en que se usa la herramienta.
- Es necesario identificar medidas de seguridad para proteger al operador, que se basen en una estimación de la exposición en las condiciones reales de utilización (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo de funcionamiento, tales como el tiempo en que la herramienta está apagada y cuando está funcionando en vacio, además del tiempo de arranque).

EN

The value of DU-EVO cutter vibration according to the norm UNE-EN 61029 is 1,487 m/s^2 with a uncertainty K = 1,5 m/s^2.

- The said vibration total value was measured according to a standardized test method can be used to compare one tool to another.
- The declared vibration total value may also be used in a preliminary assessment of exposure.
- The vibration emission during actual use of the tool may be different from the total declared value, depending on how the tool is used.
- It is necessary to identify security measures to protect the operator, which are based on an estimated exposure for actual conditions of use (taking into account all parts of the operating cycle, such as the time that the tool is switched off and when it is running on empty, and the starting time).

FR

La valeur de vibration du DU-EVO Machine UNE-EN 61029 est 1487 m / s2 avec K = 1,5 m / s l'incertitude.

- La valeur totale de vibration déclarée a été déterminée par l'intermédiaire d' une méthode d'essai normalisée qui permet la comparaison avec d'autres outils.
- La valeur totale de vibration déclarée peut être également utilisée lors d' une évaluation préliminaire de l'exposition.
- La valeur d'emission des vibrations durant l'utilisation réelle de l'outil peut être differente de la valeur déclarée et dépend des conditions d'utilisations.
- Il est necessaire d'identifier les mesures de sécurité pour proteger l'opérateur, basées sur une estimation d'exposition dans les conditions réelles d'utilisation (tout en tenant compte de toutes les parties du cycle de fonctionnement, telles que les périodes où l'outil est à l'arrêt, durant son fonctionnement à vide, en plus du démarrage du contacteur).

CA

El valor de vibració de la màquina DU-EVO segons la norma UNE-EN 61029 és 1,487 m / s 2 amb una incertesa K = 1,5 m / s2.

- El valor total de vibració declarat ha estat mesurat segons un mètode d'assaig normalitzat i pot usar-se per comparar una eina amb una altra.
- El valor total de vibració declarat pot usar-se també en una avaluació preliminar de l'exposició.
- L'emissió de vibracions durant l'ús real de l'eina pot ser diferent del valor total declarat, segons la manera com s'usa l'eina.
- Cal identificar mesures de seguretat per protegir l'operador, que es basin en una estimació de l'exposició a les condicions reals d'utilització (tenint en compte totes les parts del cicle de funcionament, com ara el temps en que l'eina està apagada i quan està funcionant en buit, a més del temps d'arrencada).

PT

O valor da vibração do cortador DU-EVO de acordo com a norma UNE-EN 61029 é de 1,487 m / s2 com uma incerteza K = 1,5 m/s2.

- O valor total da vibração declarado foi medido segundo o método de ensaio normalizado e pode usar-se para comparar uma ferramenta com outra.
- O valor total de vibração declarado pode usar-se também numa avaliação preliminar da exposição.
- A emissão de vibrações durante o uso real da ferramenta pode ser diferente do valor total declarado, dependendo da forma como se utiliza a ferramenta.
- É necessário identificar medidas de segurança para proteger o operador que se baseiem numa estimativa da exposição nas condições reais de utilização (tendo em conta todas as partes do ciclo de funcionamento, tais como o tempo em que a ferramenta está parada e quando a funcionar em vazio, além do tempo de arranque).

IT

Le vibrazioni della tagliapiastrelle elettrica mod. DU-EVO, come da normativa UNE-EN 61029, sono di 1,487 m/s2, con una tolleranza K = 1,5 m/s2

- Il valore totale di vibrazione declarato é stato misurato secondo un método di prova normalizzato e puó essere utilizzato per comparare un attrezzo di lavoro con un altro.
- Il valore totale di vibrazione dichiarato puó usarsi anche in una evaluazione preliminare della esposizione.
- La emissione di vibrazioni durante l uso reale dell'attrezzo puó esere diverso deal valore totale dichiarato dipendendo dalla forma di come si usa l'attrezzo.
- É necessario identificare misure di sicurezza per proteggere l'usuario, che si basino in una estimazione dell'esposizione nelle condizioni reali di utilizzo (tenendo in considerazione tutte le parti del ciclo di funzionamento come il tempo che l'attrezzo rimane spento e quando sta funzionando girando a vuoto oltre al tempo di messa in moto).

DE

Der Wert der Vibration der DU-EVO Maschine UNE-EN 61029 ist 1487 m / s2 mit K = 1,5 m / s2 Unsicherheit.

- Der aufgeführte Gesamtvibrationswert wurde unter Anwendung einer genormten Prüfmethode gemessen und ist geeignet, Werkzeuge miteinander zu vergleichen.
- Der aufgeführte Gesamtvibrationswert ist ebenso für eine vorherige Bewertung der Exposition zu verwenden.
- Die Vibrationenemission während des tatsächlichen Einsatzes des Werkzeugs kann vom aufgeführten Gesamtwert je nach Art der Verwendung des Werkzeugs abweichen.
- Es ist erforderlich, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners zu benennen, die auf einer Einschätzung der Exposition unter realen Einsatzbedingungen basieren (wobei alle Abschnitte des Betriebsablaufs berücksichtigt werden, z. B. Zeit, in der das Werkzeug ausgeschaltet ist oder im Leerlauf läuft, sowie die Dauer der Anlaufphase).

NL

De waarde van de trillingen van de DU-EVO machine UNE-EN 61029 is 1487 m / s2 met K = 1,5 m / s2 onzekerheid.

- De totale opgegeven trillingswaarde wordt gemeten volgens een standaard testmethode en kan gebruikt worden om het ene gereedschap met het andere te vergelijken.
- De totale opgegeven trillingswaarde kan ook gebruikt worden in een voorlopige beoordeling van de blootstelling.
- De trillingsemissie tijdens het feitelijke gebruik van het gereedschap kan verschillen van de totale aangegeven waarde. Dit is afhankelijk van de manier waarop het gereedschap gebruikt is.
- Om de gebruiker te beschermen is het noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen in acht te nemen die gebaseerd zijn op een gemiddelde aan blootstelling tijdens de werkelijke gebruiksomstandigheden (rekeninghoudend met het hele proces, zoals de tijd dat de machine uitgeschakeld is, stationair draait en nodig heeft om op te starten).

DA

Værdien af vibration DU-EVO maskine UNE-EN 61029 er 1487 m / s2 med K = 1,5 m / s2 usikkerhed.

- Den nævnte vibrationer samlede værdi blev målt ifølge en standardiseret test metode kan anvendes til at sammenligne et værktøj til et andet.
- Den deklarerede samlede vibrationsstyrke, kan også anvendes i en foreløbig vurdering af eksponeringen.
- Vibrationsniveau under brug af værktøjet kan være forskellig fra den samlede angivne værdi, afhængig af hvorledes værktøjet anvendes.
- Det er nødvendigt at identificere sikkerhedsforanstaltninger for at beskytte operatøren, der er baseret på et reelle eksponering (under hensyntagen til alle dele af arbejdscyklen, såsom den tid at værktøjet er slukket, og når det kører på tom, og starttidspunkt).

RU

Уровень вибрации электроплиткореза DU-EVO отвечает норме UNE-EN 61029 и составляет 1,487 м/с2 с неопределённостью K = 1,5 м/с2

- Уровень заявленной вибрации измерялся общепринятым методом и может быть использован для сравнения с другим инструментом.
- Уровень заявленной вибрации и может быть использован в предварительной оценке экспозиции.
- Уровень реальной вибрации при работе станка, может отличаться от заявленного, в зависимости от того, как используется станок.
- Необходимо определение мер безопасности оператора станка в зависимости от зоны использования станка и условий работы (во внимание должны быть приняты все этапы работы, такие как: время остановки станка, его работы вхолостую, время запуска).

ES

La empresa, Germans Boada S.A Avda. Olimpíades 89-91, P.O Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), declara bajo su única responsabilidad que la máquina: **RUBI DU-EVO**
Cumple con las siguientes normas:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.
Y está conforme a los requisitos esenciales de las Directivas:
DIRECTIVA 2006/42/CE DE SEGURIDAD DE MÁQUINAS / DIRECTIVA 2014/35/UE DE BAJA TENSIÓN / DIRECTIVA 2014/30/UE DE COMPATIBILIDAD ELECTROMAGNÉTICA / DIRECTIVA 2012/19/CE SOBRE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS (RAEE) / DIRECTIVA 2011/65/CE DEL 8 DE JUNIO SOBRE RESTRICCIONES A LA UTILIZACIÓN DE DETERMINADAS SUSTANCIAS PELIGROSAS EN APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS.

EN

The company, Germans Boada SA Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), declares under sole responsibility that the machine: **RUBI DU-EVO**
Meets the following standards:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.
And conforms to the essential requirements of the directives:
DIRECTIVE 2006/42/CE MACHINE SAFETY / LOW VOLTAGE DIRECTIVE 2014/35/EU / ELECTROMAGNETIC COMPATIBILITY DIRECTIVE 2014/30/EU / DIRECTIVE 2012/19/CE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE) / DIRECTIVE 2011/65/CE.

FR

L'entreprise, Germans Boada S.A. Avda. Olimpíades 89-91, P.O Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Espagne) déclare sous son entière responsabilité que la machine: **RUBI DU-EVO**
Remplit les normes suivantes:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.
Est conforme aux exigences essentielles des directives:
DIRECTIVE 2006/42/CE DE SECURITE DES MACHINES / DIRECTIVE 2006/95/CE DE BASSE TENSION/ DIRECTIVE 2004/108/CE DE COMPATIBILITE ELECTROMAGNETIQUE / DIRECTIVE 2012/19/CE SUR LES RESIDUS DES APPAREILS ELECTRIQUES ET ELECTRONIQUES (RAEE) / DIRECTIVE 2011/65/CE.

CA

L'empresa, Germans Boada SA Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08.191 Rubi (Barcelona, Spain), declara sota la seva única responsabilitat que la màquina: **RUBI DU-EVO**
Compleix les normes:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.
I està d'acord amb els requisits essencials de les Directives:
DIRECTIVA 2006/42/CE DE SEGURETAT DE MÀQUINES / DIRECTIVA 2006/95/CE DE BAIXA TENSIÓ / DIRECTIVA 2004/108/CE DE COMPATIBILITAT ELECTROMAGNÈTICA / DIRECTIVA 2012/19/CE SOBRE RESIDUS D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS (RAEE) / DIRECTIVA 2011/65/CE.

PT

A empresa Germans Boada, SA, Avda. Olimpíades, 89-91, P.O. Box 14 – 08191 Rubi (Barcelona-Spain), declara sob sua única responsabilidade: **RUBI DU-EVO**
Cumpre com as seguintes normas:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.
E está conforme os requisitos essenciais das Directivas:
DIRECTIVA 2006/42/CE DE DEGURANÇA DE MÁQUINAS / DIRECTIVA 2006/95/CE DE BAIXA TENSÃO / DIRECTIVA 2004/108/CE DE COMPATIBILIDADE ELECTROMAGNÉTICA / DIRECTIVA 2012/19/CE SOBRE RESÍDUOS DE APARELHOS ELÉCTRICOS E ELECTRÓNICOS (ecoREEE) / DIRECTIVA 2011/65/CE.

IT

La societá, Germans Boada S.A Avda. Olimpíades 89-91, P.O Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), dechiara responsabilmente Che La macchina: **RUBI DU-EVO**
Compie com Le seguenti norme:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.
Ed é conforme ai requisiti essenziali della direttiva:
DIRETTIVA 2006/42/CE DI SICUREZZA DI MACCHINE / DIRETTIVA 2006/95/CE DI BASSA TENSIONE / DIRETTIVA 2004/108/CE DI COMPATIBILITÁ ELETTROMAGNETICA / DIRETTIVA 2012/19/CE SOBRE RESIDUI DI APPARATI ELETTRICI ED ELETTRONICI (RAEE) / DIRETTIVA 2011/65/CE.

DE

Das Unternehmen Germans Boada S.A, Avda. Olimpíades 89-91, P.O Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spanien), erklärt auf eigene Verantwortung, dass die Maschine: **RUBI DU-EVO**
Den Bestimmungen folgenden Normen entspricht:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.
Und den wesentlichen Anforderungen folgender Richtlinien entspricht:
RICHTLINIE 2006/42/EG ZUR SICHERUNG VON MASCHINEN / RICHTLINIE 2006/95/EG ZUR NIEDERSPANNUNG / RICHTLINIE 2004/108/EG ZUR ELEKTROMAGNETISCHEN VERTRÄGLICHKEIT / RICHTLINIE 2012/19/EG ÜBER ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE-ABFALL / RICHTLINIE 2011/65/CE.

NL

Het bedrijf, Germans Boada S.A Avda. Olimpíades 89-91, P.O Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spanje), verklaart als enige verantwoordelijke dat de machine: **RUBI DU-EVO**
aan de volgende normen voldoet:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.
En conform de basisvereisten met de Richtlijnen:
RICHTLIJN 2006/42/CE VOOR VEILIGHEID VAN DE MACHINES / RICHTLIJN 2006/95/CE VOOR LAAGSPANNING / RICHTLIJN 2004/108/CE VOOR ELECTROMAGNETISCHE COMPATIBILITEIT / RICHTLIJN 2012/19/CE VOOR GEBRUIKTE ELECTRISCHE EN ELECTRONISCHE APARATEN (RAEE) / RICHTLIJN 2011/65/CE.

DA

Virksomheden, Germans Boada SA Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08.191 Rubi (Barcelona, Spanien), erklærer under eneansvar, at maskinen: **RUBI DU-EVO**
Opfylder følgende standarder:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.
Og i overensstemmelse med de væsentlige krav i direktiverne:
Direktiv 2006/42/EF maskinsikkerhed / Lavspændingsdirektivet 2006/95/EF / elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EF / DIREKTIV 2012/19/EF OM AFFALD AF ELEKTRISK OG ELEKTRONISK UDSTYR (WEEE) / direktiv 2011/65/CE.

RU

Компания, Germans Boada S.A, расположенная по адресу Avda. Olimpíades 89-91, P.O Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), заявляет что станок модели: **RUBI DU-EVO**
Соответствует следующим нормам:
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.
Данная модель станка также соответствует основным требованиям Директив:
ДИРЕКТИВА 2006/42/CE О БЕЗОПАСНОСТИ СТАНКОВ / ДИРЕКТИВА 2006/95/CE О МАЛОМ НАПРЯЖЕНИИ / ДИРЕКТИВА 2004/108/CE ОЮ ЭЛЕКТРОМАГНИТНОЙ СОВМЕСТИМОСТИ / ДИРЕКТИВА 2012/19/CE ОБ УТИЛИЗАЦИИ ЭЛЕКТРОННЫХ И ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ АГРЕГАТОВ (RAEE) / ДИРЕКТИВА 2011/65/CE.

TR

Firma; Germans Boada SA Avda Olimpiades 89-91, PO Box 14 -08191 Rubi (Barcelona, Spain), bu makineden sorumlu olduğunu makinenin altında bildirir. **RUBI DU**
Aşağıdaki Standartlara uygundur.
UNE-EN ISO 12100 / UNE EN 61029-1 / UNE EN 12418 / UNE EN 60204-1 / UNE EN-61000-6-4 / UNE EN-61000-3-2 / UNE EN-61000-6-2 / UNE EN-61000-3-3.